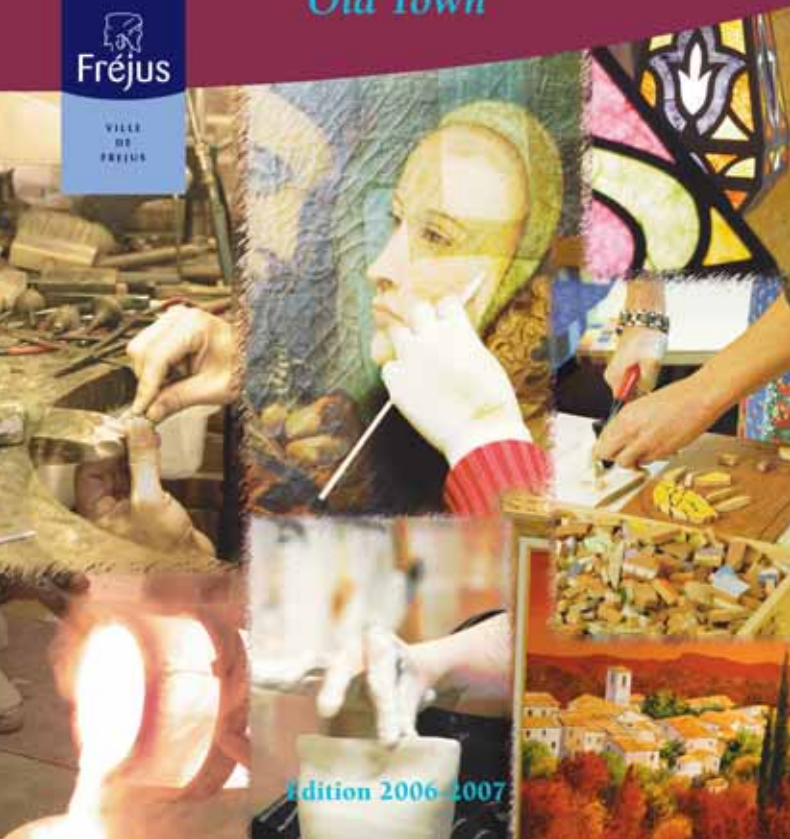


Circuit des Métiers d'Art du Centre Historique

*Arts & Crafts Trail in the Historic
Old Town*


Fréjus

VILLE
DE
FRÉJUS



Edition 2006-2007



CIRCUIT DES MÉTIERS D'ART DU CENTRE HISTORIQUE

L'installation d'artisans d'art au cœur historique de Fréjus renoue avec une tradition qui s'est éteinte au XVIII^e siècle et qui trouvait son origine dans les officines de potiers installés à l'intérieur même de la ville antique mais surtout à sa périphérie.

Membre du réseau « Ville et Métiers d'art », Fréjus s'attache à promouvoir l'installation d'ateliers d'artistes présents tout au long de l'année et invite, au fil de ce circuit, à une découverte de gestes séculaires mais sans cesse renouvelés.

ARTS & CRAFTS TRAIL IN THE HISTORIC OLD TOWN

Craftsmen have returned to the historic old town centre in Fréjus, reviving a tradition that died out in the 18th century. It began with potteries in the days of the Ancient Romans, some within the town but most of them on the outskirts.

As a member of the “Ville et Métiers d'art” network, Fréjus works hard to encourage artists and craftsmen to settle here and establish studios that are open throughout the year. This trail gives visitors an insight into age-old skills that have continued to exist into the present day.



BLEU PASSION

Cathie Vergès

1

Création artistique d'objets en verre.

Design of artistic glass objects.

Pour ses créations, Cathie utilise le «fusing» (fusion de plusieurs couches de verre à 800°) et le thermoformage.

Les applications s'étendent du petit objet décoratif à l'élément architectural, en passant par les arts de la table, les bijoux et les luminaires.

In creating her designs Cathie uses the "fusing" method (fusing several layers of glass at a temperature of 800° C) and heatforming.

The techniques can be used for a wide range of uses from small decorative items through tableware, jewellery and lighting to architectural features.

35, rue du Bourguet

Tél./Fax 04 94 17 20 11

E-mail : cathieve@hotmail.fr

2

ATELIER IMPRESSION

Mario Ferreri

Lithographe d'art.

Initiation et stages de lithographie.

Art lithography.

Beginners' classes and courses in lithography.

Mario, l'un des derniers artisans lithographes d'art, s'est attaché à la relation humaine, à la rencontre entre l'artiste et l'artisan.

Il imprime sur pierre et presse à bras, organise des stages, des cours et des expositions dans la galerie située au-dessus de l'atelier.

For Mario, one of the last art lithographers, the most important things in life are human relationships and meetings between artists and craftsmen. He prints on stone and uses a hand-press. He also organises courses, lessons and exhibitions in the gallery above his studio.

22, rue du Bourguet

Tél. 06 64 76 98 20

Tél./Fax 04 94 44 22 94

E-mail : mario.ferreri@wanadoo.fr





LES FÉES SONT FORMIDABLES ! 3

Florence Fournel

Décors et patines. Design graphique et volume.

Decors and patina. Graphic design and volume.

Sous la baguette de Florence, la fée des lieux, naissent décors en trompe-l'œil, objets poétiques, documents graphiques.

Elle adore raconter des histoires, quel que soit le support (du papier au plancher!).

Et si vous lui confiez votre histoire, elle saura vous faire du sur-mesure!

With a wave of her magic wand Florence produces trompe-l'oeil decors, poetic objets d'art and documents in the form of graphics. She loves telling stories, using a wide range of media (from paper to the floor!).

And if you tell her your story, she will produce a customised tale, just for you!

16, rue du Bourguet

Tél. 06 67 51 14 24

Tél. 04 94 17 52 26

E-mail : flo@lesfeessontformidables.com

RELIEUR-DOREUR

Laurent Gayol

Reliure d'art.

Bookbinding.

Formé à Aix en Provence dans la rigueur de la reliure traditionnelle française, Laurent s'intéresse à toutes les techniques de fabrication du livre.

Enseignant la reliure depuis 20 ans, il vous propose de découvrir son métier sous forme de cours et de stages.

Laurent trained in the rigorous art of traditional French bookbinding in Aix en Provence and is interested in all the techniques used in the production of books.

With 20 years' experience in the teaching of bookbinding, he gives visitors a chance to find out more about his craft through lessons and courses.

5, rue du Bourguet

Tél. 06 77 22 41 09

E-mail : laurent.gayol@orange.fr





TERRES ET SANTONS DE PROVENCE

5

Françoise et Christian Labrousse

Création de santons, crèches et accessoires. Créations personnalisées. Ateliers découverte.
Design of santons, Christmas crib scenes and accessories. Customised designs. Discovery workshops.

De la nativité aux villageois, en passant par les bergers ou les animaux de la ferme, Françoise et Christian vous font découvrir un grand choix de santons en argile, pièces uniques peintes ou non, fabriquées selon leurs envies, vos idées... Des exposés et des ateliers découvertes vous apprendront l'histoire de la région.

From the Nativity scene to villagers, shepherds or farm animals, Françoise and Christian offer a wide range of clay figures known in Provence as "santons", all of them unique pieces. Some, but not all, are painted, and each one is the result of their inspiration or your ideas. Exhibitions and discovery workshops will teach you about the history of the region.

73, rue de Bausset

Tél. 06 13 08 05 49 - 06 16 65 77 22

Tél. 04 94 40 33 72

E-mail : santondeprovence@wanadoo.fr

Site internet : <http://perso.wanadoo.fr/santons-de-provence>

6

VERT DE GRIS

Philippe Gallego

Sculpture sur métal.

Fonderie de bronze à la cire perdue.

Sculpture on metal.

Bronze casting using the lost wax technique.

Fondeur d'art, Philippe est un créateur d'objets, qu'ils soient utiles ou contemplatifs, voire les deux c'est encore mieux.

Il pratique la fonte à la cire perdue : une vieille histoire... de presque 6000 ans.

Philippe is a craftsman and bronze caster. He creates a wide range of objects, some useful, others purely decorative or, even better, both decorative and useful.

He uses the lost wax technique which has a history almost 6,000 years old.

81, rue de Bausset

Tél. 06 10 84 39 88

E-mail : gallegophil@wanadoo.fr





GINKO

Sylvie Le Hello

7

**Créations en céramique. Raku, grès.
Petits travaux de calligraphie.**
*Ceramics. Raku. Sandstone.
Small calligraphy projects.*

Styliste puis céramiste de formation aux Beaux-Arts de Vallauris, Sylvie crée aujourd'hui des collections de céramiques aux formes et aux couleurs épurées, s'articulant toujours autour d'un axe naturel.

Sylvie began her career as a designer then trained in ceramics at the Art School (Ecole des Beaux-Arts) in Vallauris. Now she creates collections of ceramics with minimalist lines and colours, always based on a natural theme.

83, rue de Bausset

Tél. 06 86 08 91 63

E-mail : sylvie.lehello@wanadoo.fr

Site internet : <http://site.sylvielehello.com>

8

ATELIER SAINT-PIERRE

Gérard Hautot

Artiste peintre surréaliste.

Exposition permanente d'artistes.

Surrealist painter.

Permanent art exhibition.

Gérard, peintre autodidacte, fait partie du courant surréaliste. Ses camaïeux de bleus expriment ses visions dans le théâtre de la vie.

Gérard, a self-taught artist, is part of the Surrealist movement. His palette of blues expresses his views of the theatre of life.

31, place des Consuls

Tél. 06 07 08 57 02

E-mail : atelierstpierre@wanadoo.fr





ATELIER D'ART TRAMONI

Olivier Tramoni

9

Peinture figurative.

Figurative artist.

Pour Olivier, la couleur, la matière, ne seraient rien sans l'émotion. Artiste inclassable, il peint au gré de ses envies. Dans son atelier-galerie, vous y découvrirez des impressionnistes, des pointillistes. Il se situe délibérément entre deux univers, perception et réalité.

For Olivier, colour and matter would be meaningless without feelings. As an artist, he belongs to no particular movement – he simply paints what and how he wants to. In his studio-gallery, you will find Impressionist and Pointillist works. He deliberately places himself between the perceived world and reality.

19, place Riculphe

Tél. 06 64 20 02 22

Tél./Fax 04 94 52 35 11

E-mail : olivier.tramoni@wanadoo.fr

Site internet : <http://www.oliviertramoni.com>

10

CRÉATION MOZAÏK

Delphine Drucbert

Mosaïste. Atelier-boutique.

Objets pour l'intérieur et l'extérieur.

Mosaic artist. Courses for beginners and more advanced tuition. Creation, design and production.

Delphine réalise vos décors aux dimensions, couleurs, formes et motifs uniques en mosaïque. Salon, salle-à-manger, cuisine, salle de bain, terrasse, jardin... autant d'espaces où vous pourrez ainsi créer une ambiance originale, chaleureuse et colorée.

Delphine produces unique mosaics of all sizes, colours, forms and motifs. Ideal for the lounge, dining room, kitchen, bathroom, patio or garden, her designs give you a chance to create an unusual, convivial, colourful ambiance.

3, rue Desaugiers

Tél. 06 62 09 42 53

Tél./Fax 04 94 51 09 88

E-mail : creation.mosaik@voila.fr





ATELIER MOSAÏQUE ART SOL 11

André Sciortino

Mosaïque de marbre traditionnel, tous matériaux, fer forgé.

Mosaics: traditional marble, all materials, wrought ironwork.

André réalise de manière artisanale, pour vous ou avec vous, des mosaïques de marbre polychromes tables, sols...). En céramique : vasques, reproductions de tableaux... Il crée également du mobilier en fer forgé, des objets de décoration en bois de thuya, des jarres.

André is a craftsman who produces coloured marble mosaics for tables, floors etc. for and with his clients. His ceramics include basins. He also has reproductions of paintings and creates wrought-iron garden furniture, decorative objects made of thuya wood, and jars.

47, rue Desaugiers

Tél. 06 03 59 73 31 - 04 94 17 21 42

Fax 04 94 53 29 97

E-mail : andre.sciortino@caramail.com

Site internet : <http://www.art.sol.free.fr>

INTÉRIEUR

12

Dominique Thomas et Cécile Jacquamond

Conseil en décoration, Feng Shui.

Architecture d'intérieur.

Decoration consultancy. Feng Shui. Interior design.

En pratiquant l'art du Feng Shui, Dominique et Cécile vous proposent la décoration du bien-être et de l'harmonie.

Le Feng Shui crée un environnement au symbolisme favorable et améliore la qualité de vie.

L'atelier propose aussi des expositions permanentes.

Using the art of Feng Shui, Cécile and Dominique create decors steeped in a sense of well-being and harmony. Feng Shui creates an environment full of positive symbolism and improves your quality of life.

The workshop also houses permanent exhibitions.

9, rue Castelli

Tél./Fax 04 94 53 68 44





SO...
Sonia Thollet

13

Décor sur vaisselle.
Création d'objets de décoration d'intérieur.
Decorated tableware.
Design of objects for the home.

Pour Sonia, créatrice d'objets de décoration d'intérieur, « couleur » et « thérapie » vont bien ensemble. Elle propose dans son atelier-boutique lampes, miroirs, cadres, porcelaine et coussins, des objets d'art en pièce unique «hauts en couleur». Des couleurs qui donnent envie de rire!

For Sonia, who designs decorative items for the home, "colour" and "therapy" go well together. In her studio-shop, she has lamps, mirrors, frames, porcelain, cushions and vividly-coloured unique works of art. Colours that are sure to raise a laugh!

3, place Saint-François de Paule

Tél. 06 11 54 14 24

Tél./Fax 04 94 17 19 54

E-mail : so.creation@wanadoo.fr

14

L'ATELIER AQUARELLE

Jean-Pierre Béroard

Aquarelliste.

Water colourist.

Autodidacte, amoureux des terres de Provence, Jean-Pierre aime vous faire partager ses émotions au travers de ses aquarelles, pleines de finesse, éclatantes de vérité et de sensibilité.

Jean-Pierre, a self-taught artist with a deep love of the landscapes of Provence, enjoys sharing his feelings and emotions through his water colours, sensitive and elegant works that are dazzlingly true to life.

48, rue de la Juiverie

Tél. 06 30 75 27 74 - 06 07 69 14 62

Site internet : <http://www.aquarelles-jpbéroard.com>





TATTOO STYL'

Julien

15

Tatouages.
Tattoo artist.

Julien pratique le tatouage, l'art du symbole sur le corps. Il veille à concrétiser ensemble « création » et « exécution du tatouage », en faisant profiter de son expérience : passion et conseils dans les meilleures conditions d'hygiène.

Julien creates tattoos, a form of symbolic art that uses the body as a canvas. He is careful to combine creativity with tattooing, giving his clients the benefit of his experience, enthusiasm and advice while providing the very best hygiene.

**55, rue de la Juiverie
Tél./Fax 04 94 17 35 38**

16

ÇA CARTONNE

Sylvain Guillemot

Création de luminaires, objets décoratifs en carton.
Design of lighting and decorative items made of cardboard.

Création et réalisation d'objets décoratifs en carton, conception de pièces sur mesure, Sylvain vous invite à assister en direct à la fabrication de ses œuvres dans son atelier.

Sylvain designs and produces decorative items made of cardboard as well as designing one-off customised pieces. Come and watch him create his works of art in his studio.

59, rue de la Juiverie
Tél. 06 11 30 81 62





MINE DE RIEN

Cathy Grolleau

17

Fabrication, création de bijoux aux couleurs de la terre.
Production, design of jewellery using

Cathy confectionne toutes sortes de bijoux fantaisie de grande qualité à partir de pierres naturelles semi-précieuses, sur commande ou sur mesure. À vous de choisir entre Améthyste, Turquoise, Lapis-Lazuli, Agate, Ambre...

Cathy makes all sorts of high-quality fun jewellery using natural stones, sometimes working to order to produce a unique customised piece. The choice is yours - amethyst, turquoise, lapis-lazuli, agate, amber etc.

37, rue Siéyès

Tél./Fax 04 94 53 00 77

E-mail : jycgrolleau@aol.com

18

ALAIN AINARDI

Sculptures et créations sur bois et bas-reliefs.
Sculptures, wood-carvings and low reliefs.

Artiste sculpteur sur bois, Alain travaille toutes les essences de bois avec une inspiration de créations inédites confinant au surréalisme.

Alain is a wood-carver who uses every type of wood to inspire unusual works that are almost Surrealist in design.

155, rue Groecinus
Tél. 06 20 07 37 87 - 04 94 51 33 20



L'ATELIER NICOLE BOMMARITO 19

Nicole Bommarito

Artiste peintre.

Artist.

Coloriste, Nicole conjugue passage des tons, dégradés et camaïeux mais privilégie les couleurs soutenues, les bleus et les dominantes chaudes, ocres et jaunes de Naples, souvent.

Il a toujours existé entre l'artiste et ses toiles une intense émotion qu'elle arrive à traduire par un art affirmé.

Nicole is a colourist who combines colour changes with graduated colouring and monochrome but often gives pride of place to strong colours, especially blues and predominant warm ochres and Naples yellows. There has always been an intense emotion binding the artist and her canvases and she translates this feeling through her assertive art.

36, rue Saint-François de Paule

Tél. 06 75 69 74 10

Site internet : <http://www.nicolebommarito.com>



20

RIQUET ENCADREMENT

Eric Incardona

Fabrication d'encadrement, restauration.

Exposition permanente de peinture.

Production and restoration of frames.

Permanent art exhibition.

Éric fabrique des cadres sur mesure, des cadres à coins bouchés et assure également la restauration de tableaux.

Eric produces frames to order, including closed-corner frames. He also restores paintings.



**69 - 82, rue Saint-François de Paule
Tél : 04 94 52 00 19 - Fax : 04 94 51 46 02**



TOULIVE

Sylvie Krantz

21

Atelier création. Peinture sur verre, tableaux, mosaïque.
Design studio. Glass painting, canvases, mosaic.

Arrivée à un tournant de sa vie, Sylvie décide de tenter sa chance : vivre en faisant ce qui lui tient le plus à cœur. Et c'est ainsi que de technicienne en informatique elle ouvre un atelier de création. Peinture sur verre, mosaïques, tableaux, petits meubles et autres objets de décoration ornent sa boutique. N'hésitez pas à venir la visiter et à plonger ainsi dans son univers bien à elle.

Sylvie had reached a nodal point in her life and decided to take a chance on earning a living from the one thing she enjoyed above all else - she left her job as a computer technician and opened a design studio. Her boutique is full of paintings on glass, mosaics, canvases, occasional furniture and other decorative items. Step inside and join her in the world that she has created.

42, rue Saint-François de Paule
Tél. 06 11 32 24 41 - 04 94 40 13 96

ATELIER RÉGIS SIBRA

Régis Sibra

22

Artiste peintre. Paysagiste provençal.

Provençal landscape artist.

Exposant dans de nombreuses galeries en France, en Europe et aux États-Unis, Régis peint la Provence au couteau. « La Provence est assez belle pour ne pas avoir à l'inventer », ce titre d'un des nombreux articles parus dans les revues d'art spécialisées résume bien sa peinture des villages, cabanons et bords de mer.

Régis, who has had exhibitions in a large number of art galleries in France, Europe and the USA, paints scenes of Provence using a spatula. "Provence is so beautiful that there is no need to add anything else".

This title, from one of the many articles published in specialist art magazines, sums up his paintings of villages, wooden shacks and coastal views.

97-101, rue Saint-François de Paule

Tél. 04 94 51 28 18

Fax 04 94 53 52 50

E-mail : regis.sibra@wanadoo.fr

Site internet : <http://perso.wanadoo.fr/regis.sibra>





ATELIER SAINT-FRANÇOIS

Régis Sibra

22
bis

Salle d'exposition, annexe « Atelier Régis Sibra ».
Art gallery, adjacent to "Atelier Régis Sibra".

Dans un cadre plus galerie qu'atelier, Régis expose ses dernières œuvres sur la Provence et invite de temps en temps un artiste de renommée internationale.

Régis displays his latest works on Provence in a setting that bears a closer resemblance to an art gallery than a studio. From time to time, he invites an internationally famous artist to join him.

112, rue Saint-François de Paule
Tél. 04 94 51 28 18
Fax 04 94 53 52 50

L'ART À PART

Émilie-Marie Glaize

Artiste peintre. Créatrice d'objets insolites.
Artist. Designer of unusual objects.

Émilie-Marie, major en 2002 de sa promotion d'École d'Arts Appliqués, manifeste un goût précoce pour l'esthétique, dans la sobriété et le naturel. Sa peinture est instinctive, vive et originale avec une prédilection pour la couleur.

Émilie-Marie, who was the top graduate from the School of Applied Arts (École d'Arts Appliqués) in 2002, shows a precocious taste for aesthetics, with a preference for sobriety and natural themes. Her painting is instinctive, vivacious and unusual with a predilection for colour.

107, rue Saint-François de Paule
 Tél. 06 10 24 80 01
 E-mail : art-a-part@wanadoo.fr





ATELIER N & N

Nath Chipilova

24

Artiste peintre. Art figuratif.
Figurative artist.

Nath peint et dessine en utilisant toutes les techniques picturales : huile, acrylique, aquarelle, pastel, fusain, sanguine. Son atelier, à la fois un lieu de travail et d'exposition, abrite également les œuvres de Niels Jensen.

Nath paints and sketches using a full range of pictorial and sanguine. His studio, which is both a workplace and an art gallery, also houses works by Niels Jensen.

60, rue Saint-François de Paule
Tél. 04 94 53 88 31
Site internet : www.chipilova.com

25

ATELIER D'ENCADREMENT GERVAISE

Restauration de tableaux et cadres. Dorure.

Encadrements tout style.

Restoration of paintings and frames. Gilding.

All styles of frames.

Encadrement professionnel (tout style), dorure, restauration et vente de tableaux, exposition permanente de peinture sont proposés dans cet atelier.

This studio offers professional picture framing (all styles), gilding, restoration and sale of paintings and a permanent art exhibition.

**123, rue Saint-François de Paule
Tél. 04 94 53 46 08**





PANGEA

Marie Innocenti

26

Création et fabrication de bijoux fantaisie en perles de rocaïlle, cristal et pierres.

Design and production of fun jewellery with beads, crystal and stones.

Marie aime travailler la perle de rocaïlle sur métier à tisser et la mélanger avec des matières traditionnelles ou insolites tels que le métal, le bois, les coquillages. Les thèmes de ses inspirations sont plutôt ethniques mais aussi des tableaux abstraits ou des tissus de créateurs.

Marie likes working with beads on her loom, combining them with traditional or more unusual materials such as metal, wood and shells. Her inspiration tends to be ethnic but she also produces Abstract paintings and designer fabrics.

135, rue Saint-François de Paule

Tél. 06 81 35 06 71

E-mail : pangea@wanadoo.fr

EQUINOXE

Daniel Torossian

Joillier, fabricant.

Réparations et pièces de commandes.

Manufacturing jeweller. Repairs and commission work.

Daniel, joillier créateur, vous propose des réalisations personnalisées à la commande, d'après vos envies, sur simples esquisses. Il effectue également de la restauration de bijoux à l'ancienne avec utilisation de matériel de l'époque.

Daniel is a jewellery designer who works on commission from simple sketches to produce personal items that meet your own preferences. He also restores antique jewellery, using the equipment of days gone by.

53, rue Montgolfier

Tél. 04 94 53 67 87

Fax 04 94 82 81 75





CLAUDE CHORDA

28

Tapissier. Décorateur. Sellier.

Upholstery. Decoration. Saddlery.

Tapissier-décorateur de père en fils, la principale activité de Claude est la réfection de fauteuils anciens ou plus récents. Il met un point d'honneur à travailler avec les techniques traditionnelles héritées de son père qui confèrent un travail de qualité. Il réalise également toute la décoration d'intérieur.

Claude, the latest in a long line of skilled interior decorators and upholsterers, specialises mainly in the reupholstering of antique or more modern armchairs. He is proud of using the traditional techniques learnt at his father's knee to produce high-quality results. He also has expertise in interior decoration.

**102, rue Grisolle
Tél./Fax 04 94 51 46 60**

29 LE TEMPS DE LA RESTAURATION

Sabrina Le Cam

Atelier de restauration de tableaux, cadres, miroirs, objets d'art.

Art restoration, frames, mirrors and objets d'art.

Technicienne supérieure de restauration de tableaux, Sabrina redonne vie aux œuvres abîmées, ternies, voire déchirées par le temps.

Elle restaure aussi les cadres, les miroirs à la feuille et tout objet artistique.

As a higher-grade technician specialising in art restoration, Sabrina breathes life back into works that have been damaged, dulled or torn over the years.

She also restores frames, gold-leafed mirrors and any other art object.

157, rue Grisolle

Tél. 06 80 21 93 48

Tél./Fax 04 94 53 75 56

E-mail : lecam.sab@orange.fr





L'ATELIER DU JAS

Chantal Charvin

30

Peinture sur porcelaine, faïence, grès. Arts de la table. Décoration d'intérieur et d'extérieur.

Painting on porcelain, delftware, and stoneware. Tableware. Interior and exterior decoration.

Chantal, qui a entamé sa carrière artistique aux Beaux-Arts de Genève (Suisse), vous accueille chaleureusement dans son atelier, où elle vous fera découvrir sa technique de peinture sur porcelaine, faïence, grès, dans les règles de l'art.

Art de la table, décoration intérieure et extérieure, Chantal vous propose aussi des cours, des séminaires et des fournitures.

Chantal, who began her artistic career at the Art College in Geneva (Switzerland), extends a warm welcome to visitors to her studio and demonstrates the techniques she uses to paint porcelain, delftware and stoneware using the appropriate techniques and skills. In addition to sales of tableware and items for interior and exterior decoration, Chantal also provides lessons, seminars and art supplies.

159, rue Jean Jaurès

Tél. 06 17 58 66 37 - 04 94 95 44 87

E-mail : contact@latelierdujas.com

<http://www.latelierdujas.com>

TRASH ART RECUP'ART

Marianna Lichneckert

Objets détournés.

Recycled objects.

L'art de Marianna est de récupérer et de recycler des déchets du quotidien et de les transformer en bijoux, objets artistiques et ludiques, meubles et décoration d'intérieur.

Marianna recovers and recycles the things that people discard every day and turns them into jewellery, objets d'art, fun items, furniture and elements of interior decoration.

14, rue Reynaude
Tél. 04 94 52 05 61





L'ÉCHOPE

Orienne Legros

32

Bijouterie, joaillerie.
Création, réparation et transformation.
Jewellery. Design, repair and alteration.

La Formation à l'École de Bijouterie, rue du Louvre à Paris, a permis à Orienne d'acquérir les bases nécessaires à l'épanouissement de sa passion première qu'est la création de bijoux. À travers ce que vous lui demanderez, elle va s'attacher à personnaliser le bijou or ou argent que vous désirez. Chaque bijou vous appartient et est, donc, unique.

Training at the Jewellery College in rue du Louvre in Paris gave Orienne the basic skills she required to develop her first love - jewellery design. Working with your personal preferences, she will customise the gold or silver jewellery that you have chosen. Each piece of jewellery belongs to you and is, therefore, unique.

Place de la Porte d'Orée
Tél. 04 94 44 82 17



Rue Joseph Aubenas
 Rue du repos
 Rue des Potiers
 Rue St-François de Paule
 Rue du Général de Gaulle
 Rue Martin Bidouré
 Rue de la Liberté
 Rue de la Juiverie
 Rue Grisolles
 Rue de Camelin
 Rue Edmond Poupé
 Rue Croecinus
 Rue Jean Jaurès
 Rue de Fleury
 Rue de Bausset
 Rue de Richey
 Rue Espitalier
 Rue du bourget
 Rue de Sièyès
 Rue Désaugiers
 Rue Candolle
 Rue Montgolfier
 Rue Girardin
 Rue du Docteur Turcan
 Rue Reynaude
 Rue Aristide Briand

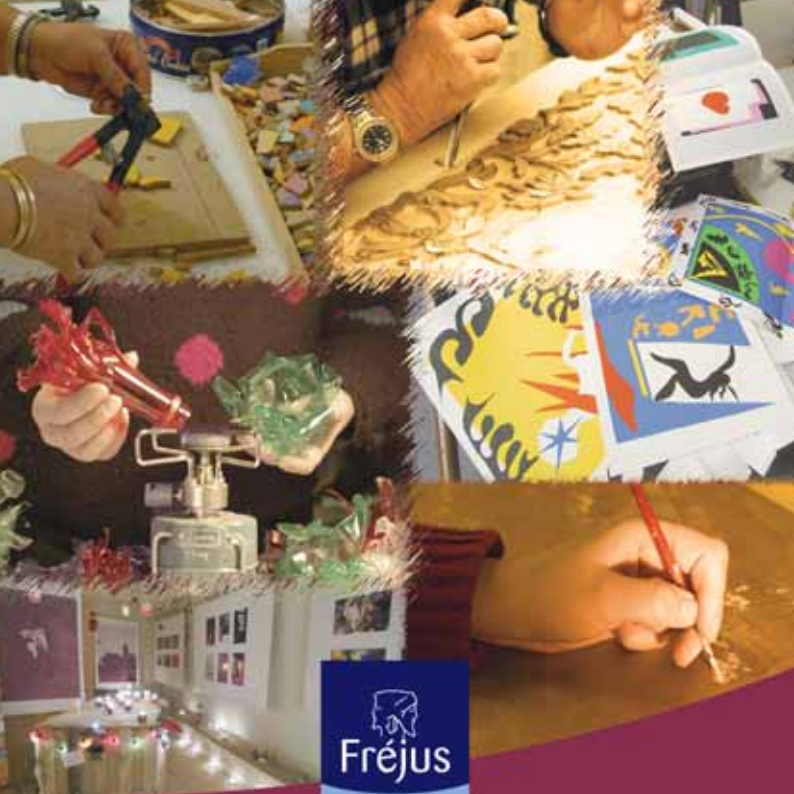
Place Agricola
 Place Castellane
 Place du Couvent
 Place Paul Albert Février
 Place Formigé
 Place de la Liberté
 Place St-François de Paule
 Place des Jésuites
 Place de la Porte d'Orée
 Place Calvin
 Place des Consuls
 Place Riculphe
 Place de Versailles
 Place Clémenceau
 Place Paul Vernet

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32

-  Hotel de Ville
-  Office de Tourisme
-  Parking

- 1 BLEU PASSION** p 5
Création artistique d'objets en verre. *Design of artistic glass objects.*
- 2 ATELIER IMPRESSION** p 6
Lithographe d'art. Initiation et stages de lithographie.
Art lithography. Beginners' classes and courses in lithography.
- 3 LES FÉES SONT FORMIDABLES !** p 9
Décors et patines. Design graphique et volume.
Decors and patina. Graphic design and volume.
- 4 RELIEUR-DOREUR** p 10
Reliure d'art. *Bookbinding.*
- 5 TERRES ET SANTONS DE PROVENCE** p 13
Création de santons, crèches et accessoires.
Créations personnalisées. Ateliers découverte.
*Design of santons, Christmas crib scenes and accessories.
Customised designs. Discovery workshops.*
- 6 VERT DE GRIS** p 14
Sculpture sur métal. Fonderie de bronze à la cire perdue.
Sculpture on metal. Bronze casting using the lost wax technique.
- 7 GINKO** p 17
Créations en céramique. Raku, grès. Petits travaux de calligraphie.
Ceramics. Raku. Sandstone. Small calligraphy projects.
- 8 ATELIER SAINT-PIERRE** p 18
Artiste peintre surréaliste. Exposition permanente d'artistes.
Surrealist painter. Permanent art exhibition.
- 9 ATELIER D'ART TRAMONI** p 21
Peinture figurative. *Figurative artist.*
- 10 CRÉATION MOZAÏK** p 22
Mosaïste. Atelier-boutique. Objets pour l'intérieur et l'extérieur.
*Mosaic artist. Courses for beginners and more advanced tuition.
Creation, design and production.*
- 11 ATELIER MOSAÏQUE ART SOL** p 25
Mosaïque de marbre traditionnel, tous matériaux, fer forgé.
Mosaics: traditional marble, all materials, wrought ironwork.
- 12 INTÉRIEUR** p 26
Conseil en décoration, Feng Shui. Architecture d'intérieur.
Decoration consultancy. Feng Shui. Interior design.
- 13 SO...** p 29
Décor sur vaisselle. Création d'objets de décoration d'intérieur.
Decorated tableware. Design of objects for the home.
- 14 L'ATELIER AQUARELLE** p 30
Aquarelliste. *Water colourist.*
- 15 TATTOO STYL** p 33
Tatouages. *Tattoo artist.*
- 16 ÇA CARTONNE** p 34
Création de luminaires, objets décoratifs en carton.
Design of lighting and decorative items made of cardboard.

- 17 MINE DE RIEN** p 37
Fabrication, création de bijoux aux couleurs de la terre.
Production, design of jewellery using
- 18 ALAIN AINARDI** p 38
Sculptures et créations sur bois et bas-reliefs.
Sculptures, wood-carvings and low reliefs.
- 19 L'ATELIER NICOLE BOMMARITO** p 41
Artiste peintre. *Artist.*
- 20 RIQUET ENCADREMENT** ^{20 bis} p 42
Fabrication d'encadrement, restauration. Exposition permanente de peinture.
Production and restoration of frames. Permanent art exhibition.
- 21 TOULIVE** p 45
Atelier création. Peinture sur verre, tableaux, mosaïque.
Design studio. Glass painting, canvases, mosaic.
- 22 ATELIER RÉGIS SIBRA** p 46
Artiste peintre. Paysagiste provençal. *Provençal landscape artist.*
- 22 bis ATELIER SAINT-FRANÇOIS** p 49
Salle d'exposition, annexe « Atelier Régis Sibra ».
Art gallery, adjacent to "Atelier Régis Sibra".
- 23 L'ART À PART** p 50
Artiste peintre. Créatrice d'objets insolites.
Artist. Designer of unusual objects.
- 24 ATELIER N & N** p 53
Artiste peintre. Art figuratif. *Figurative artist.*
- 25 ATELIER D'ENCADREMENT GERVAISE** p 54
Restauration de tableaux et cadres. Dorure. Encadrements tout style.
Restoration of paintings and frames. Gilding. All styles of frames.
- 26 PANGEA** p 57
Création et fabrication de bijoux fantaisie en perles de rocaïlle, cristal et pierres.
Design and production of fun jewellery with beads, crystal and stones.
- 27 EQUINOXE** p 58
Joaillier, fabricant. Réparations et pièces de commandes.
Manufacturing jeweller. Repairs and commission work.
- 28 CLAUDE CHORDA** p 61
Tapissier. Décorateur. Sellier. *Upholstery. Decoration. Saddlery.*
- 29 LE TEMPS DE LA RESTAURATION** p 62
Atelier de restauration de tableaux, cadres, miroirs, objets d'art.
Art restoration, frames, mirrors and objets d'art.
- 30 L'ATELIER DU JAS** p 65
Peinture sur porcelaine, faïence, grès. Arts de la table. Décoration d'intérieur et d'extérieur.
Painting on porcelain, delftware, and stoneware. Tableware. Interior and exterior decoration.
- 31 TRASH ART RECUP'ART** p 66
Objets détournés. *Recycled objects.*
- 32 L'ÉCHOPE** p 69
Bijouterie, joaillerie. Création, réparation et transformation.
Jewellery. Design, repair and alteration.



© Ville de Fréjus
Service Communication
Conception : Sonia PEYRI - Photographies : Robin HACQUARD
Impression : Groupe Forum

